



Bestyrelsesmøde nr. 67 - 19. september 2022

Deltagere:

Dorthe	23 20 91 87	Niels Jørgen	29 41 40 77
Karl Kristian	51 74 02 38	Kim	24 21 88 07
Leo	22 87 71 70 (ref.)	Lasse	40 62 29 19

Afbud / fraværende:	Ole	24 63 34 38	Jørn	22 22 97 20
---------------------	-----	-------------	------	-------------

1. Godkendelse af dagsorden

Aktion

Kursiv tekst er fra tidligere mødereferater.

Dagsordenen blev godkendt

2. Godkendelse af sidste referat

Sidste referat blev godkendt

3. Generelle punkter

Aalborg Kommunes landdistriktsafdeling har igangsat et nyt forsøgsprojekt. 'Markedsføring af landdistriktet i Aalborg Kommune – bosætning og børnefamilier.' 10 landsbyer kan være med i projektet. For at kunne ansøge om deltagelse, skal der nedsættes en arbejdsgruppe på 4-5 mand. Der er samlet følgende Vokslev-arbejdsgruppe:

- Karsten Nygaard Jensen. Formand for Vokslev Samråd. Ejer af Vokslev Vingaard og ejer af 7 byggegrunde til salg.
- Henning Svenningsen. Ejer af Vokslev VVS og ejer af 2 byggegrunde til salg.
- Niels Munk. Formand for Vokseværket
- Trine Baand. Pædagogisk leder af børnehuset Solstrålen
- Niels Pagter. Vokslevborger og tidl. indehaver af markedsføringsbureauet Marsk Marketing
- Leo Helmer. Formand for Huul Møllelaug

Hvis Vokslev kommer med i forsøget, skal arbejdsgruppen deltage i 3 x 2 timers workshop omkring markedsføring på sociale medier. Desuden giver kommunen kr. 50.000 til hver by til markedsføring efterfølgende.

Bestyrelsen godkendte, at Leo repræsenterer Huul Møllelaug i arbejdsgruppen.

4. Drift - vedligeholdelse

a. Tagrende over hovedindgang

29. juni 2020. Der kommer rigtigt meget regnvand i hjørnet ved spildevandstanken. Vandet graver en rende foran indgangsdøren. Der var enighed om at lave en lille fordybning med piksten sat i beton, som regnvandet kan ledes bort i. - Etableres til forår 2020.

Regnvandet pjasker ned på murværket, som suger vand. Derfor blev i stedet aftalt, at der skal etableres en tagrende magen til den på bygningens anden side. Denne tagrende skal dog nok være et nummer større. Kim er tovholder og starter opgaven op.

10. sept. 2020. Kim har holdt igen pga. manglende økonomi, men går i gang nu.

23. aug. 2021. Kim er i gang, og lover at renden kommer op nu.

10. febr. 2022. Kim er i gang, men ønskede at drøfte udførelsesmetoden med bestyrelsen. Bestyrelsen godkendte Kims forslag.

16. marts 2022. Kim er gået i gang. Det blev aftalt at nedløb laves med loddede knæk i stedet for standardbøjninger. Dette udføres af blikkenslager.



8. aug. 2022. Opgaven udvides til også at omfatte en stump tagrende på gavlbygningen. Vandet fra denne tagrende føres ned i tagrenden på hovedbygningen. Tagnedløb kobles på drænledningen, hvis det er muligt. Undersøges på arbejdsfermiddagen d. 22. august.

Gentagelse.

Kim

b. Tilsanding af indtag til mølledam

23. aug. 2021. Indløbet til mølledammen er igen ved at sande til. Leo beder om et møde med Klaus Frederiksen, Aalborg Kommune Vandmiljøafdeling. Kim og Karl Kr. vil gerne deltage, hvorfor mødet skal være efter kl. 13:00.

5. okt. 2021. Leo har været i kontakt med Aalborg Kommunes Vandmiljøafdeling, og de skulle alligevel til at oprense åen pga. anlægsarbejderne ved Klæstrup Mølle. De ville gerne tage sandet ved os med. De efterspurgte aflæsningssteder, hvilket blev drøftet på mødet.

Efter mødet: Leo har oplyst dem aflæsningssteder efterfølgende.

18. nov. 2021. Der er tilsyneladende ingenting sket. Leo kontakter David Mikkelsen, Vandmiljøafdelingen tlf. 25 20 21 64 igen.

10. febr. 2022. Leo har kontaktet David Mikkelsen, Vandmiljøafdelingen tlf. 25 20 21 64, som forsikrede om, at der kommer til at ske noget, men ikke hvornår.

21. marts 2022. Der ligger rigtig meget sand efterhånden. Leo rykker David Mikkelsen.

Opgaven ligger nu ved Aalborg Kommunes Entreprenøraftdeling, Per Torp. David får Per til at kontakte Leo.

16. maj 2022. Der er rensset op mellem broerne - men ikke foran indløbsristen. Det kan betyde at hullet i stemmet lukkes, og der løber sand ind i "mellem broerne" igen. Leo kontakter David for at høre om noget kan gøres.

Efter mødet: David er klar over, at sandet foran risten ikke er blevet fjernet. Kommunen kommer igen, men David ved ikke hvornår. Sandet "mellem broerne" har konsistens som kaffegrums, og er ikke til at få fat i med en gravemaskineskovl, hvorfor der stadigvæk ligger rigtig meget sand tilbage. Hvad kan der gøres?

8. aug. 2022. Bestyrelsen mener godt gruset kan tages op med en kornskovl. Leo tager kontakt til David Mikkelsen igen.

Leo har talt med David Mikkelsen igen, som fortæller at sandet foran stemmet (i Binderup Å) tages op sammen med grøddopsamlingen, som er i gang. Oprensning mellem broerne skal kommunens entreprenøraftdeling tage sig af. David beder igen Per Torp om at kontakte os.

Huskepunkt

c. Forsikring

21. marts 2022. Leo har indhentet tilbud fra Topdanmark, som en udvidelse af vores nuværende landbrugsforsikring. Arbejdsskade koster kr. 1.498 årligt. Erhvervsansvarsforsikring koster kr. 873 årligt.

16. maj 2022. Dansk Mølleforening arbejder på en fælles forsikring, men er ikke særlig optimistiske. Vi gør ikke mere lige nu. Vi skal også først bruge forsikringerne, når møllekorpsset skal i gang.

Gentagelse.

Huskepunkt

d. Pudsskader

Alle murtavler på syd- og vestside er udbedret. Vi venter med at kalke til næste år.

Huskepunkt

e. Arbejdsfermiddag 22. august

Der blev aftalt arbejdsfermiddag mandag d. 22. august kl. 14:00. Følgende emner er på programmet:

- Nedtagning af spindelvæv og pudsning af vinduer
- Fejning efter reparation af murtavler
- Lugning
- Sætte grynvifte op på "loftet"
- Nedtage formidlingstavler
- Åbne bagvæggen op i udstillingshus
- Aftale reparation af elastiske fuger omkring vinduer



<p><i>Evt. tilslutte tagnedløb til drænledning.</i></p> <p>Vi nåede:</p> <ul style="list-style-type: none">– Vinduer pudset og spindevæv fejlet ned– Restaureringsskilt blev hængt op– Grynvinge blev sat på kværnloft– Borde-bænke-sæt fik "sokker" på– Bagvæggen i udstillingshuset blev åbnet op– Nyt "her restaureres-skilt" blev hængt op, og gl. skilte taget ned. <p>Vi nåede ikke:</p> <ul style="list-style-type: none">– Undersøge om tagnedløb kan sluttes til drænledning. Kim og Lasse undersøger.– Udtage elastiske fuger omkring vinduer i træværk. Lasses bror (som er tømrer) har lovet at lave nye elastiske fuger. Lasse sørger for at tage de gamle fuger ud. Ringer efter hjælp, hvis det ønskes.– Lugning og fejning efter murreparation. Ove (møllekorps) har repareret gulv omkring nedgang til kammer under skallekværnen, og Kim sprøjter for ukrudt. <p>f. Diverse</p> <p>Lasse fjerner det rustfrie bordstativ, som ingen bordplade har på. Det andet rustfrie bord og skrivepult bliver stående indtil videre.</p> <p>g. Fredning af naturarealer omkring Vokslev Kalkgrav</p> <p><i>16. maj 2022. Vi er både positive og bekymrede. Vi deltager selvfølgelig i informationsmødet d. 13. juni 2020 kl. 19:00 i Vokseværket.</i></p> <p><i>8. aug. 2022. Dansk Naturfredningsforening var ikke populær på informationsmødet i Vokseværket d. 13. juni. Efterfølgende har der været afholdt internt lodsejermøde, hvor Dorthe og Kim også deltog.</i></p> <p><i>Lodsejerne vil forsøge at få arrangeret et møde med de lokale politikere Evald Lange Rise (S), Sønderholm og Torben Froberg Poulsen (V), Nibe samt rådmand for By- og Landskabsforvaltningen Jan Nymark Thaysen (V) for at høre kommunens indstilling. Jens Askehave er tovholder.</i></p> <p>Intet nyt.</p>	<p>Kim og Lasse</p> <p>Lasse</p> <p>Kim</p> <p>Lasse</p> <p>Huskepunkt</p>
<p>5. Restaurering af gangtøj mm.</p> <p>a. Fondsliste og fundraising</p> <ul style="list-style-type: none">• Leo opdaterer fondsliste løbende.• Vi har modtaget:<ul style="list-style-type: none">– Kr. 20.000 til restaureringen fra Torben Vejs Fonden.– Kr. 32.500 til trætjæring af tagspån fra Spare- og Laanekassen ved Danske Bank i Nibe. (som er flyttet til Hasseris)– Kr. 250.000 til restaureringen fra Augustinus Fonden• Næste ansøgning sendes til Sparekassen Danmark Himmerland (tidl. Jutlander Bank).• Mødet med Aalborg Kommunes landdistriktsafdeling blev drøftet. Der var tilfredshed med mødets forløb, men ikke helt med resultatet. Imidlertid er det sådan det er, og bestyrelsen forsøger at kontakte diverse foreninger: Lystfiskerforening, Lokalhistorisk forening, Øster Hornum Skole, UCN, Børnehuset Solstrålen, Vokseværket, VIF og AOF. Landboskolen og Frank Storgaard Willy Kær og Fotograf	<p>Leo</p> <p>Leo</p> <p>Karl Kr.</p> <p>Dorthe</p>



<ul style="list-style-type: none">Leo kontakter Jane Tange omkring stude på vindmølleprojekt i Nørre-kær Enge. <p>b. Afrapportering – tilsagnsfornyelser. <i>8. aug. 2022. Aalborg Kommune har rykket for afrapportering på støtten til græsslånings-maskine. Vi mangler bilag på aflåsningen. Kim køber hurtigst muligt en hængelås med tal-kode og sender bilag til Leo.</i></p> <p>Leo har købt hængelås og kommunen har accepteret afrapporteringen. Punktet ud-går.</p> <p>c. Landsbypuljen <i>8. aug. 2022. Leo har søgt puljen om fornyelse af vejskilte, så der kommer til at stå Huul Mølle i stedet for Vokslev Kalkgrav + et ekstra skilt ved Skråvej. Vi har sikkert en afklaring til næste bestyrelsesmøde.</i></p> <p>Leo har fået positiv tilbagemelding på ansøgning, men ingen endelig afklaring.</p>	<p>Leo</p> <p>Huskepunkt</p>
6. Møllekorps	
<p>a. Medlemmer Vi er nu 21 medlemmer</p> <p>b. Logobeklædning <i>Beklædning kan afhentes hos Dorthe og Kim. Husk at se efter i nakken om tøjet er dame-eller herrestørrelse.</i></p> <p><i>Tøjhuset har ikke sendt lovede T-shirt og kasketter til salg i møllen. Jørn tager fat i Lars Larsen for at få rettet op på dette. Leo sender aftale til Jørn.</i></p> <p>Intet nyt</p> <p>c. Orientering til møllekorps</p> <ul style="list-style-type: none">D. 13. august blev møllekorps orienteret om følgende:<ul style="list-style-type: none">– Ud- og tilmeldinger til møllekorps– Evaluering af Dansk Mølledag– Beklædning og herre-/damestørrelser– Huul Mølle folder– Reparation af murtavler og elastiske fuger omkring vinduer– Grejbank – opfordring til opmagasinering– FriluftsgudstjenesteD. 10. september blev møllekorpset orienteret om Dansk Møllerforening og Via MolinaMøllekorpset orienteres om opnåede donationer i indkaldelsen til gene-ralforsamlingen.	<p>Huskepunkt</p> <p>Leo</p>
7. Naturstyrelsens grund	
<p>a. Lavvuer <i>Lavvuer blev rejst d. 6. maj 2022</i></p> <ul style="list-style-type: none">Kim har hængt branddasker op på udstillingshuset.Bord-bænke-sæt har fået "sokker" på.Kim har kørt egen affaldscontainer over på pladsen, og kører den hjem til sig selv, når der er tømning. <p>Leo/LAK har snakket med By og Land omkring fremtidig affaldshåndtering i land-distriktet. By og Land har lovet en skriftlig tilbagemelding.</p> <ul style="list-style-type: none">Vi tager lavvuerne ned i uge 43.	<p>Huskepunkt</p> <p>Huskepunkt</p>



<p>b. Udstillingshus</p> <p>Bagvæg blev nedtaget arbejdsfermiddagen d. 22. august. Karl Kr. arrangerer møde med Peter Kimbo medio oktober. Leo deltager.</p> <p>Belysningssensor er i stykker.</p> <p><i>16. maj 2022. Leo har ryddet lidt op i grejbank. Mange af genstandene er ved at forfalde. De fugtfølsomme ting burde vi tage indendørs om vinteren eller smide ud. Ø. Hornum Skole ville gerne aftage genstandene. Leo foreslog at nedlægge grejbanken helt, så der kunne blive lavet ét stort lokale i udstillingshuset, men det ønskede bestyrelsen ikke.</i></p> <p><i>Det blev besluttet, at Leo skulle kontakte spejderbevægelserne i Nibe, for at høre om grejbankens genstande var noget de ville bruge. Måske kunne spejderne afholde arrangement i forbindelse med Dansk Mølledag - selvfølgelig ikke i år.</i></p> <p><i>Et antal net og sier stilles over i vandmøllen til fri afbenyttelse. Der laves skilt med anmodning om, at genstandene stilles på plads efter brug.</i></p> <p><i>8. aug. 2022. Leo har d. 21. maj 2022 skrevet til de to spejderorganisationer i Nibe – Spejderne i Nibe og FDF, Nibe - men de er ikke vendt tilbage, hvorfor vi formoder, at det ikke har deres interesse. Dorthe og Kim har stillet net over i møllen og lavet opslag, og nettene bruges flittigt.</i></p> <p><i>Mange af genstandene kan stadigvæk ikke tåle at være i grejbanken vinteren over. Leo spørger møllekorps, om nogen har opvarmede opmagasineringmuligheder.</i></p> <p>Ingen fra møllekorps er vendt tilbage, så Leo har snakket med Niels Munk. Vi må gerne vinter-opmagasinere på Vokseværket. Lasse og Leo sorterer og transporterer.</p> <p>c. Multtoilet</p> <p><i>8. august 2022. Bliver flittigt brugt nu. Kim har sat op til flere toiletpapirruller over. Toilet er begyndt at lugte, men vi må jo ikke bruge kemikalier aht. forrådnelsesprocessen.</i></p> <p><i>Udgifter til toiletpapir afholdes selvfølgelig bare over møllelauget.</i></p> <p>Kim køber store toiletpapirsroller og sætter duft-juletræer op.</p>	<p>Karl Kr.</p> <p>Huskepunkt</p> <p>Lasse</p> <p>Lasse og Leo</p> <p>Kim</p>
<p>8. Formidling</p> <p>a. Foldere</p> <p>10.000 stk. foldere om Kultur- og Naturstien og 5.000 stk. Huul Mølle-foldere er modtaget. Karsten Nygaard Jensen / Vokslev Samråd har modtaget en del foldere om Kultur- og Naturstien og fylder op ved Hobrovej. Resten står i Dorthe og Kims lade.</p> <p>Jørn har bestilt kasser til folderne hos et træsløjdhold i Tranum. Holdet holder dog sommerferie endnu.</p> <p>b. Fotomappe</p> <p><i>Dorthe har rundsendt notat fra jurist vedr. indhentning af tilladelser fra folk, inden man lægger deres billede op på fx FB-side. Almindelige situationsbilleder af foreningsaktiviteter kan som udgangspunkt frit lægges på hjemmesiden. Også selv om personer kan genkendes. Hvis billederne udstiller eller krænker en person, kræves der samtykkeerklæring.</i></p> <p>Vi skal huske at tage billeder med personer på.</p> <p>Bestyrelsen anmodes om at lægge billeder ind på Google fotoside: https://photos.app.goo.gl/yx2U6bJhe2dyADU36</p> <p>c. Hjemmeside og Facebook</p> <p><i>Leo ligger løbende bestyrelsesreferater op på hjemmesiden, men ellers ændres hjemmesiden ikke. Skal hjemmesiden revideres, så den står skarp til fundraising. Hvis ja, hvad skal så ændres? Bestyrelsen kommer med input til næste bestyrelsesmøde.</i></p> <p><i>Ingen i bestyrelsen havde været inde og vurdere hjemmesiden. Leo har slettet og rettet lidt, og synes den er ok i forhold til fundraising.</i></p> <p><i>Der mangler dog revideret regnskab 2018-19 og 2019-20. Dorthe sender til Leo.</i></p>	<p>Huskepunkt</p> <p>Huskepunkt</p>



<p>Domænenavn og webhotel er betalt.</p> <p>Siden sidst: 3 nye følgere på Facebook. Nu i alt 579. - 3 nye "synes godt om". Nu i alt 550.</p> <p>d. Fremvisninger</p> <p><i>Bislev Seniorklub d. 11. juni 2019 – ca. 45 personer (Kim)</i> <i>Rotary, Nibe og Rebild d. 18. juni 2019 – ca. 40 personer (Leo)</i> <i>Radikale Venstre, Aalborg d. 2. september 2019 – 7 personer (Leo)</i> <i>Aktivitetcentret Kastanjegården, Frejlev d. 18. september 2019 – 25 personer (Leo)</i> <i>Ingeniørforeningen, Aalborg d. 19. september 2019 – 35 personer (Kim)</i> <i>Seniorklub 93 d. 2. juni 2020 – 15 personer (Leo)</i> <i>Himmerland Nimbusklub 13. september 2020 – 15 personer (Leo)</i></p> <p><i>Naturvejledere – Vandstærsarrangement 19. februar 2022 – ca. 40 personer (Leo)</i> <i>Lokalhistorisk Forening Ellidshøj, Svenstrup og Godthåb 9. juni 2022 – 12 personer (Leo)</i> <i>Øster Hornum Skole. 4 klasse - 15. juni 2022 – 22 personer (Leo)</i> <i>Blå Kors Genbrug – 7. august 2022 – 36 personer. (Leo)</i> <i>Familiearrangement Jørn Aabye, Nibe – 20. august – Leo tager rundvisningen.</i></p>	
<p>9. Økonomi</p>	
<p>a. Kassebeholdning</p> <p>Kassebeholdningen på mødetidspunkt var kr. 84.813,67</p> <p>Efterfølgende har Fonden for Spare- og Laanekassen overført kr. 34.500, hvorfor vores kassebeholdning andrager kr. 119.313,67</p> <p>Fundraising: kr. 20.000 Trætojering af tag: kr. 34.500 Til fri disposition: kr. 64.814</p> <p>Dorthe opretter selvstændig konto til restaureringsarbejderne og overfører kr. 20.000 dertil.</p> <p>b. Forestående driftsudgifter</p> <p><i>16. maj 2022. Når Lasse kommer fra ferie, vil han lave midlertidig lys i gammel vandkanal og ved vandturbine, som tænder via bevægelsessensor. Lys ved vandturbine tændes desuden på knap under gulvlem.</i> <i>8. aug. 2022. 1. Gentagelse. Husk vi har et tilgodehavende hos Nibe Installationsforretning på kr. 22.500 incl. moms, hvis der skal købes materialer.</i></p> <p>Der kommer desuden udgifter til tagrende og tagedløb, samt elastiske fuger omkring vinduerne. Toilettepapir og duft-juletræer.</p>	Dorthe
<p>10. Medlemsforhold</p>	
<p>a. Medlemstal</p> <p><i>År 2021 blev afsluttet med 130 medlemmer.</i></p> <p><i>Dorthe oplyser, at medlemstallet pt. er 107. Godt, men kunne være bedre.</i></p> <p>Medlemstallet er på 119.</p> <p>b. Kontingent</p> <p><i>16. maj 2022. Leo laver et pænt "hvervebrev", som sendes ud til gamle medlemmer.</i></p> <p><i>8. aug. 2022. Leo har gennemgået medlemsliste, men synes kun der er meget få "gamle" medlemmer at sende til, men kender for få til at vide. Karl Kr. gennemgår medlemsliste for mulige emner. Dorthe fremsender ajourført medlemsliste til Karl Kr.</i></p> <p>Medlemsliste er sendt til bestyrelsen. Karl Kr. gennemgå.</p> <p><i>16. maj 2022. Hvordan får vi fat i tilflytterne i Vokslev?</i></p> <p><i>8. aug. 2022. Anmodning om nye medlemmer lægges op på Facebook-side 'Os fra Vokslev'.</i></p>	Karl Kr.



<p>Leo fisker efter nye medlemmer på FB-siden.</p> <p>c. Generalforsamling <i>16. maj 2022. Huskepunkt. Næste år afholdes generalforsamlingen i møllen – først i oktober mdr. aht. varme. Christoffer Palle kan muligvis fortælle, hvad der skal laves i møllen.</i></p> <p><i>8. aug. 2022. Leo kontakter Christoffer for at høre om han tilfældigvis alligevel er på disse kanter primo oktober mdr.</i></p> <p>Christoffer synes det er en god ide, og vil gerne komme evt. med familie.</p> <p>Efter mødet: Christoffer vil gerne komme en lørdag formiddag i november mdr. Dog ikke d. 12. nov.</p> <p>Ole og Lasse er på valg. Lasse modtager genvalg. Ole?</p> <p>Leo indkalder og laver formandsberetning. Har vist nok hvide bordduge liggende på loftet.</p> <p>Dorthe laver regnskab og får det revideret af Poul Erik. Desuden står Dorthe for kaffebrygningen.</p> <p>Kim sørger for øl og vand til ca. 30 personer. Desuden kaffekrus og paptallerkener</p> <p>Lasse sørger for gasovn samt bord og stole fra forsamlingshuset – beder evt. om hjælp til håndteringen.</p> <p>Karl Kr. kan muligvis skaffe ekstra gasovn.</p> <p>Karl Kr. og Lasse klarer kage</p>	<p>Leo</p> <p>Leo</p> <p>Dorthe</p> <p>Kim</p> <p>Lasse</p> <p>Karl Kr.</p> <p>Karl Kr. og Lasse</p>
11. Persondataforordningen	
<p><i>Persondata gennemgås hvert år juni-juli måned.</i></p>	Huskepunkt
12. Dansk Mølleforening	
<p>a. Dansk Mølledag <i>Altid 3. søndag i juni mdr.</i></p> <p><i>8. aug. 2022. Leo har købt Vokslev Vin til Søren, men har endnu ikke fået dem afleveret.</i></p> <p>Gentagelse</p>	Leo
13. Vandindvindingstilladelse	
<p><i>Vores vandindvindingstilladelse gælder til d. 3. august 2033.</i></p> <p><i>Vandindvindingen må ske i forbindelse med demonstrationsdrift af vandmøllen højst 25 gange om året og varigheden må højst være af 5 min. drift.</i></p> <p><i>Vandindtaget ved demonstrationsdrift må højst være 44 l/s og 10 l/s ved øvrig drift.</i></p> <p><i>Den indvundne vandmængde skal måles og registreres i en driftsjournal som min. skal indeholde oplysninger om aktuelt indtaget vandmængde pr. måned – antallet af demonstrationer og antal minutter stemmet har været åbent.</i></p> <p><i>Oplysninger om den indvundne vandmængde i hvert kalenderår skal hvert år indberettes til Aalborg Kommune senest d. 1. februar det efterfølgende år.</i></p>	Huskepunkt
14. Parkeringsplads	
<p><i>Formidling Møllerne langs Binderup Å Lise Andersen</i></p> <p><i>Ansøge landdistriktspuljen om mobilt højtaleranlæg.</i></p>	



15. Eventuelt	
Dansk Møllerforening har sendt invitation til nordjysk fællesmøde. Dorthe rundsender. Der bliver desværre nok begrænset deltagelse fra Huul Møllelaug. Efter mødet: Leo og Irma har tilmeldt sig.	
16. Næste møde	
De næste to bestyrelsesmøder: D. 14. november kl. 19:00 – hvorefter vi holder juleferie	